



# Amtsblatt der Stadt Königstein

(Sächsische Schweiz)

mit den Ortsteilen Pfaffendorf und Leupoldishain

Jahrgang 2013

Freitag, den 22. Februar 2013

Nummer 2

## Ein Herz schlägt für Königstein

Eingehüllt von süßen Träumen,  
von Felsen, die man nicht vergisst.  
Du solltest es doch nicht versäumen,  
zu schauen, wie schön die Heimat ist.

Es sind der Berge viele,  
die ringsum hier wohl steh'n.  
Nur einen musst du erklimmen,  
schon kannst du alle seh'n.

Im Tale fließt die Elbe  
im großen Bogen hin.  
Ganz ruhig und bescheiden,  
doch manchmal ist sie schlimm.

Jeder Berg hat seinen Namen,  
von Menschen einst erdacht.  
Schon viele Fremde kamen,  
haben den Urlaub hier verbracht.

Die Festung und den Lilienstein,  
sie muss man einfach seh'n.  
Wie auch unsren Pfaffenstein,  
der ist genauso schön.

Es sind nur drei von vielen,  
die mit Namen ich genannt,  
von den Wanderzielen  
im schönen Sachsenland.



Unsre Berge sind einmalig  
auf unsrer schönen Welt.  
Viele Menschen kommen wieder,  
weil's ihnen hier so gut gefällt.

*Siegmar Köckritz 2012*



Foto: Holger Natusch

**Ämtliche Bekanntmachungen**
**Beschlüsse der 29. Sitzung des Technischen Ausschusses am 12.02.2013**
**Beschluss 01/TA/2013 12.02.2013**
**Betreff**

Beratung und Beschlussfassung zur Erteilung des Einvernehmens der Stadt Königstein gemäß § 36 Abs. 1 BauGB und Zustimmung zum Vorhaben gemäß § 69 Abs. 1 SächsBO

Hier: Antrag auf Baugenehmigung nach § 63 SächsBO, Vereinfachtes Baugenehmigungsverfahren, für den Umbau und die Sanierung des bestehenden Gebäudes zur Beherbergungsstätte, Schandauer Straße 17-19 in 01824 Königstein

**Beschluss**

Der Technische Ausschuss der Stadt Königstein beschließt

- die Erteilung des Einvernehmens der Stadt Königstein gemäß § 36 BauGB und Zustimmung zum Vorhaben gemäß § 69 (1) SächsBO: Umbau und die Sanierung des bestehenden Gebäudes zur Beherbergungsstätte, Schandauer Straße 17-19 in 01824 Königstein
- die Bauverwaltung wird ermächtigt, die entsprechende Stellungnahme der Gemeinde anzufertigen.

**Beschluss 02/TA/2013 12.02.2013**
**Betreff**

Beratung und Beschlussfassung zur Erteilung des Einvernehmens der Stadt Königstein gemäß § 36 Abs. 1 BauGB und Zustimmung zum Vorhaben gemäß § 69 Abs. 1 SächsBO

Hier: Antrag auf Baugenehmigung nach § 63 SächsBO, Vereinfachtes Baugenehmigungsverfahren, für die Errichtung eines Schauers (Carports) zu Abstellzwecken mit Terrasse und Grillkamin, Alter Schulweg 8 in 01824 Königstein OT Pfaffendorf

**Beschluss**

Der Technische Ausschuss der Stadt Königstein beschließt

- die Erteilung des Einvernehmens der Stadt Königstein gemäß § 36 BauGB und Zustimmung zum Vorhaben gemäß § 69 (1) SächsBO: Errichtung eines Schauers zu Abstellzwecken mit Terrasse und Grillkamin, Alter Schulweg 8 in 01824 Königstein OT Pfaffendorf
- die Bauverwaltung wird ermächtigt, die entsprechende Stellungnahme der Gemeinde anzufertigen.

**Beschluss 03/TA/2013 12.02.2013**
**Betreff**

Beratung und Beschlussfassung zur Erteilung des Einvernehmens der Stadt Königstein gemäß § 36 Abs. 1 BauGB und Zustimmung zum Vorhaben gemäß § 69 Abs. 1 SächsBO

Hier: Antrag auf Baugenehmigung nach § 63 SächsBO, Vereinfachtes Baugenehmigungsverfahren für die Errichtung eines Wintergartens, Alter Schulweg 7 in 01824 Königstein

**Beschluss**

Der Technische Ausschuss der Stadt Königstein beschließt

- die Erteilung des Einvernehmens der Stadt Königstein gemäß § 36 BauGB und Zustimmung zum Vorhaben gemäß § 69 (1) SächsBO: Errichtung eines Wintergartens, Alter Schulweg 7 in 01824 Königstein
- die Bauverwaltung wird ermächtigt, die entsprechende Stellungnahme der Gemeinde anzufertigen.

**Beschluss 04/TA/2013 12.02.2013**
**Betreff**

Beratung und Beschlussfassung zur Erteilung des Einvernehmens der Stadt Königstein gemäß § 36 Abs. 1 BauGB und Zustimmung zum Vorhaben gemäß § 69 Abs. 1 SächsBO

Hier: Antrag auf Baugenehmigung nach § 63 SächsBO, Vereinfachtes Baugenehmigungsverfahren für den Neubau eines Einfamilienwohnhauses mit Doppelgarage, Pfaffendorfer Str. 17a in 01824 Königstein

**Beschluss**

Der Technische Ausschuss der Stadt Königstein beschließt

- die Erteilung des Einvernehmens der Stadt Königstein gemäß § 36 BauGB und Zustimmung zum Vorhaben gemäß § 69 (1) SächsBO: Neubau eines Einfamilienwohnhauses mit Doppelgarage, Pfaffendorfer Str. 17a in 01824 Königstein
- die Bauverwaltung wird ermächtigt, die entsprechende Stellungnahme der Gemeinde anzufertigen.

**Beschluss 05/TA/2013 12.02.2013**
**Betreff**

Beratung und Beschlussfassung zur Erteilung des Einvernehmens der Stadt Königstein gemäß § 36 BauGB und Zustimmung zum Vorhaben gemäß § 77 SächsBO

Hier: Antrag auf Zustimmung nach § 77 SächsBO für die Sanierungsarbeiten auf der Festung Königstein, Friedenslazarett

**Beschluss**

Der Technische Ausschuss der Stadt Königstein beschließt

- die Erteilung des Einvernehmens der Stadt Königstein gemäß § 36 BauGB und Zustimmung zum Vorhaben gemäß § 77 SächsBO: Sanierungsarbeiten auf der Festung Königstein, Friedenslazarett
- die Bauverwaltung wird ermächtigt, die entsprechende Stellungnahme der Gemeinde anzufertigen.

**Beschlüsse der 33. Sitzung des Stadtrates der Stadt Königstein am 21.01.2013**
**Beschluss 01/SR/2013 21.01.2013**
**Betreff**

Grundsatzbeschluss zur weiteren Positionierung des Stadtrates der Stadt Königstein zur freiwilligen Eingliederung der Gemeinde Rosenthal-Bielatal in die Stadt Königstein

**Beschluss**

Der Stadtrat beschließt – vorbehaltlich des Ergebnisses des Bürgerentscheides in der Gemeinde Rosenthal-Bielatal an der Eingliederung der Gemeinde Rosenthal-Bielatal in die Stadt Königstein im Jahr 2013 festzuhalten.

**Beschluss 02/SR/2013 21.01.2013**
**Betreff**

Beratung und Beschlussfassung zur 2. Satzung zur Änderung der Satzung der Stadt Königstein über die Entschädigung für ehrenamtliche Tätigkeit vom 09.04.2002

**Beschluss**

Der Stadtrat der Stadt Königstein beschließt die 2. Satzung zur Änderung der Satzung der Stadt Königstein über die Entschädigung für ehrenamtliche Tätigkeit vom 09.04.2002.



**Beschluss 03/SR/2013 21.01.2013****Betreff**

Beratung und Beschlussfassung zur Erteilung des Einvernehmens der Stadt Königstein gemäß § 36 Abs. 1 BauGB und Zustimmung zum Vorhaben gemäß § 69 Abs. 1 SächsBO

Hier: Antrag auf Baugenehmigung nach § 63 SächsBO für die Instandsetzung bzw. Erneuerung einer Stützmauer entlang der Goethestraße, Höhe Friedhof, in 01824 Königstein

**Beschluss**

Der Stadtrat der Stadt Königstein beschließt

- die Erteilung des Einvernehmens der Stadt Königstein gemäß § 36 BauGB und Zustimmung zum Vorhaben gemäß § 69 (1) SächsBO: Instandsetzung bzw. Erneuerung einer Stützmauer entlang der Goethestraße, Höhe Friedhof, in 01824 Königstein
- die Bauverwaltung wird ermächtigt, die entsprechende Stellungnahme der Gemeinde anzufertigen.

---

**Sitzungstermine**


---

Die nächste Sitzung des **Stadtrates** ist vorgesehen für Montag, den **04.03.2013**, 18:00 Uhr im Sitzungssaal der Stadtverwaltung, Goethestr. 7.

Die nächste Sitzung des **Verwaltungsausschusses** ist vorgesehen für Montag, den **11.03.2013**, 18:00 Uhr im Sitzungssaal der Stadtverwaltung, Goethestr. 7.

Die nächste Sitzung des **Technischen Ausschusses** ist vorgesehen für Dienstag, den **12.03.2013**, 18:00 Uhr im Sitzungssaal der Stadtverwaltung, Goethestr. 7.

**Die Tagesordnung entnehmen Sie bitte der jeweiligen Bekanntmachung an den Anschlagtafeln.**

**Mitteilungen der Stadtverwaltung und  
Verwaltungsgemeinschaft Königstein**
**Schöffenvwahl 2013**

Im ersten Halbjahr 2013 werden bundesweit die Schöffen und Jugendschöffen für die Amtszeit von 2014 bis 2018 gewählt. Im Freistaat Sachsen sind für die neue Amtszeit über 4.000 neue Schöffen zu wählen.

Schöffen sind ehrenamtliche Richter in der Strafgerichtsbarkeit, die bei den Amts- und Landgerichten in Verhandlungen gegen Erwachsene und Jugendliche mitwirken. Ihre Stimme hat bei Beratung und Abstimmung über das Urteil das gleiche Gewicht wie die eines Berufsrichters. Durch die Schöffen nimmt das Volk an der Rechtssprechung teil. Schöffen sollen ihr Rechtsempfinden und ihre Berufs- und Lebenserfahrung zur Geltung bringen. Die Strafsjustiz bleibt im Rechtsbewusstsein der Bevölkerung verwurzelt und Urteile können breite Akzeptanz in der Bevölkerung finden. Schöffe kann grundsätzlich jedermann werden. Das Gesetz sieht nur wenige Einschränkungen vor, so etwa Altersbegrenzungen (Mindestalter: 25 Jahre; Höchstalter: 70 Jahre) oder den Ausschluss bestimmter Personengruppen (z. B. Polizeivollzugsbeamte). Der Schöffe soll grundsätzlich zu nicht mehr als zwölf Sitzungstagen im Jahr herangezogen werden. Neben der Erstattung von Fahrtkosten und sonstigen notwendigen Auslagen

erhält der Schöffe eine Entschädigung für Zeitversäumnis und Verdienstausfall. Die Amtszeit beträgt 5 Geschäftsjahre.

Die Schöffen werden durch die Wahlausschüsse bei den Amtsgerichten aus den Vorschlagslisten der Gemeinden gewählt.

Derzeit amtieren im Freistaat Sachsen ca. 4.000 Schöffen. Ohne diese ehrenamtlichen Richter ist eine funktionierende Strafrechtspflege nicht zu gewährleisten. Es ist deshalb unbedingt notwendig, verantwortungsvolle Bürger für das Amt eines Schöffen zu gewinnen.

Wir sprechen hiermit interessierte Bürgerinnen und Bürger der Stadt Königstein an, sich für das Schöffenamts zur Verfügung zu stellen. Interessenten bewerben sich für das Schöffenamts in Erwachsenenstrafsachen bis zum 10.05.2013 bei der Stadtverwaltung Königstein. Ein Formular kann von der Internetseite der Gemeinde [www.koenigstein-sachsen.de](http://www.koenigstein-sachsen.de) unter Aktuelles oder [www.schoeffenwahl.de](http://www.schoeffenwahl.de) heruntergeladen werden. Interessenten für das Amt eines Jugendschöffen richten ihre Bewerbung an das Jugendamt des Landkreises Sächsische Schweiz-Osterzgebirge. Bewerbungsformulare sind im Internet auf den o.g. Seiten abrufbar.

Weitere Informationen sind in der Broschüre „Das Schöffenamts in Sachsen“ zusammengestellt. Diese kann im Internet unter [www.publikationen.sachsen.de](http://www.publikationen.sachsen.de) heruntergeladen werden. Die Einsichtnahme in die Broschüre ist auch bei der Stadtverwaltung Königstein im Sekretariat möglich. Dort erhalten Sie ebenfalls die Bewerbungsformulare.

**Herzlichen Glückwunsch zum Dienstjubiläum**

Am 01.02.2013 beging Monika Feller ihr 25-jähriges Dienstjubiläum in der Stadtverwaltung Königstein. Sie ist als Standesbeamtin tätig. Bürgermeister Frieder Haase gratulierte ihr auf das Herzlichste. Er bedankte sich für die bisherige gute Zusammenarbeit und wünschte ihr für die Zukunft alles Gute sowie viel Freude bei der Arbeit.

**Sprechstunde FriedensrichterIn**

Die nächste Sprechstunde der FriedensrichterIn der Verwaltungsgemeinschaft Königstein, Frau Rekus, findet am **Donnerstag, dem 07.03.2013**, nach vorheriger telefonischer Voranmeldung unter **0172 1023120** statt.

## Vorankündigung: Meldeamt wegen Softwareumstellung geschlossen

Aufgrund der Softwareumstellung im Einwohnermeldeamt bleibt dieser Bereich sowie das Standesamt und das Sachgebiet Gewerbe **vom 08.04.2013 bis 12.04.2013** geschlossen. Letzte Möglichkeit zur Aushändigung bzw. Beantragung eines Dokumentes ist Donnerstag, der 4. April bzw. Samstag, der 6. April. Dokumente können dann erst wieder ab dem 15. April beantragt und abgeholt werden.

### Mitteilungen anderer Ämter



#### Abwasserzweckverband Königstein

### Information

**an alle Eigentümer, deren Grundstück nicht an die öffentliche Abwasserentsorgung angeschlossen und somit das Abwasser dezentral zu entsorgen ist**

Aus aktuellem Anlass informiert der Abwasserzweckverband Königstein, Goethestraße 7 in 01824 Königstein.

Für **abflusslose Gruben** besteht die Pflicht, grundsätzlich den gesamten Grubeninhalt einer ordnungsgemäßen Entsorgung zuzuführen.

Für **mechanische Kleinkläranlagen** besteht die Pflicht, jährlich bzw. mindestens alle 2 Jahre die Schlamm Entsorgung zu veranlassen.

Für **vollbiologische Kleinkläranlagen** besteht die Pflicht, die Klärschlamm Entsorgung entsprechend der lt. Wartungsbericht durch den Fachbetrieb getroffenen Festlegungen zu veranlassen sowie die Wartungsnachweise (Kopien) unaufgefordert zur Kenntnisnahme zu übergeben.

Die Wartungsgrundlagen für den Fachbetrieb bilden die wasserrechtliche Erlaubnis des Landratsamtes Pirna sowie die vom Hersteller der vollbiologischen Kleinkläranlage in der Allgemeinen bauaufsichtlichen Zulassung getroffenen Festsetzungen.

Als Betriebsführer der abwassertechnischen Anlagen des Abwasserzweckverbandes Königstein ist die WASS GmbH u. a. für die Vorgänge im Zusammenhang mit dezentral zu entsorgenden Grundstücken zuständig.

**Es wird nochmals darauf verwiesen, dass die Entsorgung der Grubeninhalte und des Klärschlammes aus dezentralen Abwasseranlagen grundsätzlich bei der WASS GmbH (Herr Kunert, Telefon 0 35 96/5818 53) anzumelden ist.**

Die **Wartungsprotokolle** und die **Nachweise zur Entsorgung der Grubeninhalte** und des **Klärschlammes** sind zukünftig im laufenden Kalenderjahr nach jeder Wartung bzw. Grubenentleerung unaufgefordert an die WASS GmbH zur Kenntnisnahme zu übergeben.

Ist dieses im Kalenderjahr 2012 noch nicht erfolgt, bitten wir um Übergabe **bis spätestens 12.03.2013** an folgende Anschrift:

WASS GmbH, 01844 Neustadt, Dammstraße 2

Fax: 0 35 96/58 18 49; E-Mail: wassgmbh@t-online.de

Die Übergabe der Wartungsprotokolle bzw. Entsorgungsnachweise ist **nicht erforderlich**, wenn der Entsorgungsauftrag ordnungsgemäß bei der WASS GmbH angemeldet wurde und wenn ein Wartungsvertrag für eine vollbiologische Kleinkläranlage mit der WASS GmbH besteht.

Für Rückfragen steht Ihnen Herr Läscher (Tel. 0 35 96/58 18 37) gern zur Verfügung.

## Zweckverband Gewerbepark „Sächsische Schweiz“

### Inkrafttreten der 2. Änderung des Bebauungsplanes Gewerbepark „Sächsische Schweiz“

Das Landratsamt des Landkreises Sächsische Schweiz – Osterzgebirge hat die von der Verbandsversammlung des Zweckverbandes Gewerbepark „Sächsische Schweiz“ am 10.12.2012 als Satzung beschlossene 2. Änderung des Bebauungsplanes „Gewerbepark Sächsische Schweiz“, bestehend aus der Planzeichnung (Teil A) vom 12.03.2012, zuletzt geändert am 20.06.2012 und den textlichen Festsetzungen (Teil B) vom 12.03.2012, zuletzt geändert am 08.10.2012, einschließlich der Begründung (Teil C) vom 12.03.2012, zuletzt geändert am 08.10.2012 und dem Umweltbericht (Teil D) in der Fassung vom 20.06.2012, zuletzt geändert am 15.10.2012, mit Bescheid vom 11.02.2013, Az.: 3200-624.4-210.020-01.2 gemäß § 10 Abs. 2 Satz 1 BauGB genehmigt.

**Der Bebauungsplan tritt mit seiner Bekanntmachung gemäß § 10 (3) Satz 4 BauGB in Kraft.**

Der Bebauungsplan kann einschließlich seiner Begründung beim Bauamt der Stadt Königstein während der üblichen Dienststunden eingesehen werden.

Jedermann kann den Bebauungsplan einsehen und über seinen Inhalt Auskunft verlangen.

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 BauGB über die Fälligkeit etwaiger Entschädigungsansprüche, deren Leistung schriftlich beim Entschädigungspflichtigen zu beantragen ist, und des § 44 Abs. 4 BauGB über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Eine Verletzung der in § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 BauGB bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften sowie Mängel in der Abwägung sind gemäß § 215 Abs. 1 Nr. 1 BauGB unbeachtlich, wenn die Verletzung der o. g. Verfahrens- und Formschriften, sowie Mängel in der Abwägung nicht innerhalb eines Jahres seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber dem Zweckverband Gewerbepark „Sächsische Schweiz“ geltend gemacht worden sind. Bei der Geltendmachung ist der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, darzulegen.

**Haase**

Verbandsvorsitzender

## Deutsche Rentenversicherung

### Kostenlose Beratung in allen Angelegenheiten der Deutschen Rentenversicherung

Am **Dienstag, dem 12.03.2013** von 08:30 Uhr bis 09:30 Uhr findet im Sitzungssaal der Stadtverwaltung Königstein die nächste Beratung durch die Versichertenberater der Deutschen Rentenversicherung Jeanine und Lothar Bochat statt.

Es ist bitte **unbedingt telefonisch** ein Termin unter der Rufnummer 0177-40 00 84 2 oder per E-Mail (versichertenberater@bochat.eu) zu vereinbaren. Hier sind auch Termine in Krippen am Wochenende denkbar.

Zur Beantragung einer Rentenauskunft und zum Ausfüllen von Anträgen (Kontenklärung, Erwerbsminderungs-, Alters- sowie Witwen/er- und Waisenrenten) sind alle nötigen Unterlagen (SV-Ausweise, Geburtsurkunden der Kinder, Pass oder Personalausweis, Schulzeugnisse ab dem 17. Geburtstag, Studiennachweise,

Lehrbriefe, Facharbeiterzeugnisse, Schwerbehindertenausweis, Bescheide der Agentur für Arbeit oder der ARGE, Persönliche Identifikations-Nr., IBAN und BIC vom Girokonto) im Original vorzulegen. Beglaubigungen können vor Ort vorgenommen werden. Aufwendige Fahrten nach Pirna werden somit entbehrlich.

### Zweckverband Abfallwirtschaft Oberes Elbtal

#### Schließung der Anlagen im Februar und März

Aus betrieblichen Gründen bleiben die **Umladestationen mit dem Kleinanliefererbereich** in Groptitz, Freital-Saugrund und Kleincotta sowie der **Wertstoffhof Gröbern** an folgenden Tagen im Februar und März **geschlossen**:

**23. Februar**

**6. März – ab 13.00 Uhr wieder geöffnet**

**16. März.**

Das betrifft auch das Weißeritz Humuswerk in Freital. Die Wertstoffhöfe in Dippoldiswalde, Großenhain, Meißen, Neustadt und Weinböhla haben an diesen Tagen wie gewohnt geöffnet:

**Mittwoch von 13.00 bis 18.00 Uhr**

**Sonntag von 8.00 bis 12.00 Uhr.**

Service-Telefon für die Bürger: 0351 / 4040 450

www.zaoe.de, presse@zaoe.de

**Geschäftsstelle:** Zweckverband Abfallwirtschaft Oberes Elbtal  
Tel. 0351 / 40404 800, Fax 0351 / 40404 850, info@zaoe.de

### Kirchliche Nachrichten



#### Ev.-Luth. Kirchgemeinde Königstein-Papstorf

#### Herzliche Einladung zu unseren Gottesdiensten im März 2013:

##### 3. März – Okuli

###### Königstein

10:30 Uhr Gottesdienst – Pfr. Günther

###### Papstorf

9:15 Uhr Gottesdienst – Pfr. Günther

##### 10. März – Lätare

###### Königstein

10:30 Uhr Gottesdienst – Pfr. Günther

##### 17. März – Judika

###### Königstein

18:00 Uhr Abendgottesdienst  
mit Vorstellung der Konfirmanden

##### 24. März – Palmarum

###### Königstein

16:00 Uhr Frühlingskonzert des Kirchenchores und des  
Chorvereins Kurort Rathen

##### 28. März – Gründonnerstag

###### Königstein

18:00 Uhr Tischabendmahl im Gemeindesaal  
Pfr. Günther

##### 29. März – Karfreitag

###### Königstein

15:00 Uhr Gottesdienst zur Sterbestunde – Pfr. Günther

###### Papstorf

10:00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl – Pfr. Günther

#### 31. März – Ostern

##### Königstein

10:30 Uhr Festgottesdienst zu Ostern – Pfr. Günther

##### Papstorf

06:00 Uhr Osternacht – Pfr. Günther

09:30 Uhr Festgottesdienst zu Ostern – Pfr. i. R. Gühne

#### Frühlingsmusik am 24.03., 16 Uhr

Unter dem Motto „Leise zieht durch mein Gemüt“ steht die diesjährige Frühlingsmusik in der Königsteiner Stadtkirche. Wir sind froh und dankbar, dass wir wieder den „Chorverein Kurort Rathen e.V.“ unter der Leitung von Axel Langmann zu Gast haben werden. Außerdem werden unsere beiden Kirchenchöre zu hören sein. Sie sind herzlich zum Zuhören und Mitsingen eingeladen!

#### JUBELKONFIRMATION

Zur diesjährigen Jubelkonfirmation **am 26.05., 10:30 Uhr in Königstein** sind alle eingeladen, die vor 25, 50, 55, 60, 65, 70 oder gar 75 Jahren hier konfirmiert wurden oder aus unserer Kirchengemeinde sind und die Jubelkonfirmation an ihrem ehemaligen Heimatort nicht wahrnehmen können. Unabhängig davon, ob Sie noch der Evangelischen Kirche angehören oder nicht, werden Sie im Gottesdienst namentlich genannt und gesegnet. Oftmals ist das auch Anlass, ein Klassentreffen entsprechend zu organisieren. Um die konkreten Vorbereitungen zum Gottesdienst zu realisieren, sind wir auf Ihre Hilfe angewiesen. Bitte teilen Sie uns im Pfarramt Adressen von Jubelkonfirmanden mit, da es uns leider nicht möglich ist, zeitintensive Recherchen zu führen.

#### Katholische Pfarrei Bad Schandau-Königstein

Liebe Einwohner, liebe Gäste!

#### Wandelt euch!

Wär' der Mensch nicht manchmal stur,  
dann, erkläre ich jetzt nur,  
wären eins und eins nicht zwei  
und, bin ich schon mal dabei,  
zwei und zwei wohl auch nicht vier.  
Das hätt' aber, glaub' man mir,  
Folgen, weiß ein jedes Kind,  
welche unabsehbar sind.  
Adam Ries, leicht einzusehen,  
würde sich im Grab umdrehen!  
Sturheit ist an sich nicht schlecht,  
doch man gibt mir sicher recht  
in der Meinung, manches Mal  
bringt uns diese auch zu Fall.  
Es ist unschwer einzusehen,  
dass, wenn wir am Abgrund stehen,  
gehen wir dann trotzdem weiter,  
und zwar ohne eine Leiter,  
welche man geschickt verwendet,  
unser Weg wohl tödlich endet.  
Jeder Mensch muss es gestehen:  
Will man nicht zugrunde gehen,  
dann ist Umkehr nicht verkehrt,



sondern sehr empfehlenswert.  
 Das gilt, wenn wir wandern gehen,  
 aber, wie leicht einzusehen,  
 auch in vielen andern Sachen,  
 die wir Menschen da so machen.  
 Fällt uns auch die Umkehr schwer,  
 mein' ich doch, sie lohnt sich sehr!  
 Wen das stört, der sollte wissen,  
 dass man zwar mit Kompromissen  
 seinen Weg auch meistern kann,  
 doch dann denke er daran:  
 Sind die Kompromisse „faul“,  
 fliegt man damit oft aufs Maul.  
 Deshalb, lade ich hier ein,  
 sollten diese „fleißig“ sein.  
 Richtmaß sei, denk' ich mir stille,  
 dabei stets des Schöpfers Wille.  
 Dessen Willen zu ergründen,  
 gilt es freilich, Zeit zu finden.  
 Nun, vor Ostern wär' das gut,  
 Nutzt die Zeit, habt dazu Mut:  
 Lasst so manche Sturheit fallen  
 oder, rate ich euch allen,  
 wandelt sie und seid ab heute  
 vielmehr „konsequente Leute“,  
 die, die Ewigkeit vor Augen,  
 auf der Erde etwas taugen.  
 Wege finden, glaubt mir, das  
 macht nicht nur beim Wandern Spaß.  
 Sie auch konsequent zu gehen,  
 macht, so wird man bald verstehen,  
 Freude, wenn man nicht allein,  
 darum lade ich jetzt ein:  
 Sprecht mit andern Menschen drüber  
 und bringt die Gedanken rüber,  
 die euch wandeln, so dass dann  
 auch die Welt sich ändern kann.

Mit herzlichen Grüßen  
 Pfarrer Johannes Johné

### Gottesdienste und Veranstaltungen in der kath. Pfarrei Bad Schandau-Königstein:

23.02.13:	17:15 Uhr	Hl. Messe in Bad Schandau
24.02.13:	10:15 Uhr	Hl. Messe in Königstein
02.03.13:	17:15 Uhr	Hl. Messe in Königstein
03.03.13:	10:15 Uhr	Hl. Messe in Bad Schandau
09.03.13:	17:15 Uhr	Hl. Messe in Bad Schandau
10.03.13:	10:15 Uhr	Hl. Messe in Königstein
16.03.13:	17:15 Uhr	Hl. Messe in Königstein
17.03.13:	10:15 Uhr	Hl. Messe in Bad Schandau
23.03.13:	17:15 Uhr	Hl. Messe in Bad Schandau
24.03.13:	10:15 Uhr	Hl. Messe in Königstein
28.03.13:	19:00 Uhr	„Abendmahlsmesse“ in Bad Schandau
29.03.13:	15:00 Uhr	Feier des Leidens und Sterbens Christi in Königstein
30.03.13:	21:00 Uhr	Feier der Osternacht in Bad Schandau
31.03.13:	10:15 Uhr	Hl. Messe in Bad Schandau
01.04.13:	10:15 Uhr	Hl. Messe in Königstein

### Lichtbildervorträge des kath. Kurseelsorgers im Vortragssaal der Falkensteinklinik:

22.02.: Sandsteinlandschaften zwischen dem Riesengebirge und der Sächsischen Schweiz

08.03.: Herrliche Berge – sonnige Höhen

22.03.: Unterwegs auf der „Via Sacra“.

Beginn jeweils 19:00 Uhr

### Wanderungen mit dem Urlauberpfarrer:

01.03. Und 22.03., jeweils 09:30 Uhr ab kath. Kirche Bad Schandau

### Neues aus unseren Schulen



### Grundschule Königstein

Der letzte Schultag vor den Winterferien gab unseren Kindern und uns Lehrern nicht nur durch die bevorstehenden freien Tage Anlass zur Freude. Wir bekamen Besuch vom Lionsclub Sebnitz, vertreten durch Herrn Spiegel von der Papierfabrik Königstein. Im Gepäck hatte er eine großzügige Spende in Höhe von 1.200,00 Euro. Mit einem Teil des Geldes finanzierten wir bereits im Dezember unseren traditionellen Theaterbesuch in Dresden. Alle Kinder unserer Schule erlebten dabei das Weihnachtsstück „Wunder einer Winternacht“ im Theater der Jungen Generation.

Der Hauptanteil des Geldes fließt jedoch in geeignete Spielgeräte für eine bewegte Pausengestaltung.

Unsere Kinder der Klasse 1 freuten sich bereits am Freitag über die vielen neuen Beschäftigungsmöglichkeiten und probierten einiges schon begeistert aus.

Unser Dank gilt an dieser Stelle nochmals dem Lionsclub Sebnitz für die große Unterstützung.

**Katrin Richter**

amt. Schulleiterin Grundschule Königstein

### Mittelschule Königstein lädt zum Tag der offenen Tür ein

Am **Samstag, dem 02. März 2013**, öffnen sich die Türen der Mittelschule Königstein.

Eltern, Schüler, ehemalige Schüler und interessierte Bürgerinnen und Bürger sind in der Zeit von **09:00 bis 12:00 Uhr** zu einem Besuch in die Schule herzlich eingeladen.

Sie können bei einem Rundgang durch alle Gebäude der Schule einen Blick in die Fachräume werfen und Fragen an die Fachlehrer stellen.

Wir informieren über die schulischen Bildungsgänge und das Profilkonzept mit dem Fach Wirtschaft-Technik-Haushalt/Soziales und den Neigungskursen. Im Technikgebäude können Sie sich mit den materiell-technischen Bedingungen für den Unterricht im Profulfach und Informatik vertraut machen. Die Ergebnisse unserer Projekttag zum Thema „Die Farbe Grün“ werden in einer Ausstellung zu sehen sein. Gleichzeitig können alle Besucher an einem Quiz teilnehmen, bei dem für die Sieger Preise winken. In der Turnhalle laden Angebote zum Mitmachen ein.

Interessenten können im Schulgebäude z.B. Schnupperangebote in verschiedenen Unterrichtsfächern nutzen. Sie können sich auch über unser Ganztagsangebot informieren.

Kaffee und Kuchen laden im Hauswirtschaftsraum des Technikgebäudes zum Verweilen ein.

Für die Schülerinnen und Schüler der 4. Klasse und deren Eltern dürfte es besonders interessant sein, sich in der Schule umzuschauen. An diesem Tag können Sie auch Ihre Tochter oder Ihren Sohn für das neue Schuljahr in der Klassenstufe 5 anmelden. Bringen Sie dafür bitte die Bildungsempfehlung, den vollständig ausgefüllten Antrag auf Aufnahme an eine Mittelschule und die ausgefüllte Rückmeldung an die Grundschule mit. Die Geburtsurkunde und die Halbjahresinformation sind nur zur Einsichtnahme mitzubringen.

Die Schüler und das Kollegium der Schule würden sich über zahlreiche Besucher freuen.

*Klaus-Peter Müller*  
Schulleiter

## Den europäischen Nachbarn im Schulunterricht kennen lernen

**Im Rahmen eines geförderten COMENIUS-Regio-Projektes testeten in den vergangenen Tagen fünf niederschlesische Schulen ein Deutschlandmodul innerhalb einer Projektwoche für den polnischen Schulunterricht. Für das Projekt übernahm das Niederschlesische Bildungsministerium, vertreten durch die Kuratorin Frau Beata Pawlowicz, die Schirmherrschaft.**

Stoszowice/Königstein, 04.02.2013: Emsiges Treiben herrscht am Lyzeum Budzów. Die SchülerInnen der gymnasialen Stufe 1-2 sortieren Bilder von deutschen Fußballspielern, sprechen über ihre Werke zur Architektur Berlins und wie toll doch Kartoffelsalat schmeckt. „Ihnen hat ihre vergangenen interkulturelle Projektwoche zu Deutschland so viel Spaß gemacht, dass sie noch lange in Erinnerungen schwelgen werden“, versucht Deutschlehrerin Anna Reizer die Euphorie zu erklären.

„Unsere Welt verändert sich. Offene Grenzen, internationaler Handel und globale Märkte bringen Menschen aus der ganzen Welt zusammen. Eine sich daraus ergebende Herausforderung ist der respektvolle Umgang miteinander. Dabei ist nicht nur Sprache ein zentrales Thema, sondern das tiefere Verständnis für die anderen Kulturen spielt eine wichtige Rolle. Und das kann nicht zeitig genug in Schulen implementiert werden“, erklärt Frieder Haase, Bürgermeister von Königstein, den Hintergrund der Pilotwochen des COMENIUS-Regio-Projektes.



Die Vermittlung wichtiger interkultureller Kompetenzen im Rahmen von Schulunterricht ist die Idee des sogenannten „Lichtensteiner Modells“. Unterstützt durch die fertigen didaktischen Konzepte des von der Daetz-Stiftung konzipierten Schulprogramms arbeiten bereits Schulen in Sachsen und Hessen mit den vielseitigen Unterrichtsmaterialien im Rahmen des Fächerverbindenden Unterrichts oder in Projektwochen zu verschiedenen Ländern, darunter auch Polen. „Gute nachbarschaftliche Verständigung funktioniert aber dann besonders gut, wenn sie wechselseitig ist. Aus diesem Gedanken heraus entstand 2011 die Idee, auch für den polnischen Schulunterricht ein Unterrichtskonzept über Deutschland zu entwickeln. Dazu wurde ein deutsch-polnisches Lehrerteam der beiden Partnerschulen, der Mittelschule Königstein und unserem Lyzeum, zusammengestellt, die ausgerichtet an den polnischen Lehrplänen die didaktischen Konzepte für die Unterrichtsmodule ausarbeiten sollten“, sagt Janusz Świstak, Schulleiter des Lyzeum Budzów.

Organisatorisch und inhaltlich begleitete die Gemeinde Stoszowice (Niederschlesien), die Stadt Königstein (Sachsen) sowie die Stiftung Kreisau für europäische Verständigung (Niederschlesien) und die Daetz-Stiftung das Lehrerteam. Angepasst an den polnischen Lehrplan konzipierte das Team für verschiedene Fächer einen Unterrichtsablauf mit allen notwendigen Materialien, welche sich mit charakteristischen Themen Deutschlands auseinandersetzen. „Es wurde darauf Wert gelegt, dass in den entworfenen Modulen das Thema Bildung für nachhaltige Entwicklung implementiert ist – ein wichtiges Anliegen des „Lichtensteiner Modells“. So ist es selbstverständlich, dass auch Umweltschutz und alternative Energien ihren Platz im Lehrplan gefunden haben“, freut sich Peter Daetz, Kuratoriumsvorsitzender der Daetz-Stiftung. Vor wenigen Wochen erhielt das Schulprogramm für ihr Engagement zur Bildung für nachhaltige Entwicklung bereits die 3. Anerkennung als Dekade-Projekt der Vereinten Nationen.

Neben dem Lyzeum Budzów erprobten noch vier weitere Schulen der Gemeinde Stoszowice das „Lichtensteiner Modell“ zu Deutschland für polnische Schulen. In Kürze treffen sich die Projektpartner in Kteisau zu einer gemeinsamen Evaluation der Ergebnisse, um dann im Rahmen einer offiziellen Inauguration im Juni 2013 die Module für den gesamten polnischen Schulbetrieb freizugeben.

## Vereinsnachrichten



## Schifferverein

## Der Schifferverein berichtet aus dem Vereinsleben.

Am 26.01.2013 wurde die 229. Königsteiner Schifferfastnacht begangen. Der Königsteiner Schifferverein freute sich in diesem Jahr wieder einmal über das wunderschöne Umzugswetter. Aber vom Wetter alleine ist ein Umzug nicht machbar, es hat uns gefreut, dass wieder alle Schiffervereine des Oberen Elbtals mit Abordnungen und natürlich unsere Königsteiner Vereine dabei waren. Besonders gefreut hat uns, dass sich so viele Kinder aber auch Erwachsene an unserem Umzug beteiligten.

Ziel war es, Interesse zu wecken dafür, was es früher so alles gab und weshalb die Schifferfastnachten durchgeführt werden. Es machte aber auch Spaß und Laune, mal Matrose zu sein und einen Kahn zu tragen, sowohl bei den Kindern als auch den Erwachsenen. Es ist doch schön, wenn solch alte Traditionen noch gepflegt werden. Am Jahresanfang ist es heute einfach ein kultureller Höhepunkt in jeder Stadt oder Gemeinde des Oberen Elbtals bevor die närrische Zeit beginnt. Aber ein ganz besonderer Höhepunkt war natürlich, dass der Fernsehfunk MDR dabei war und so einiges des Umzuges aufgenommen wurde.

Aber auch am Vormittag war der Fernsehfunk mit Uwe und den Marketenderinnen schon sehr zeitig bei den häuslichen Besuchen auf der Siedlung und in Pladerberg unterwegs. Dabei hatten sich einige Einwohner sehr viel Mühe gemacht, dafür herzlichen Dank. Das Fernsehen ist da! Es hatte sich schnell herumgesprochen und so manchen Zuschauer herausgelockt. Nun ist alles wieder vorbei, und uns bleibt nur noch ein großes Dankeschön all denjenigen zu sagen, die uns beim Gelingen der Schifferfastnacht durch ihre Spenden, sei es finanziell oder materiell, unterstützt haben, damit die Schifferfastnacht ein Höhepunkt im kulturellen Leben unserer Stadt Königstein bleibt und den Menschen Freude und Frohsinn bereitet.

Danke auch der Fam. Pulver für die Bereitstellung der Räume für die Hafenbar. Danke allen fleißigen Helfern!  
Mit einem Schiffahrt Ahoi grüßt der Schifferverein

## Freiwillige Feuerwehr



## Sehr geehrte Einwohnerinnen und Einwohner, werte Gäste,

an dieser Stelle möchten wir Ihnen die Einsatzstatistik des vergangenen Jahres präsentieren. Im Jahr 2012 wurden die Kameradinnen und Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Königstein zu insgesamt 90 Einsätzen alarmiert. Dabei kam es innerhalb der Königsteiner Gemeindegrenzen zu 11 Bränden (6 Klein- und 5 Mittelbrände), 46 technischen Hilfeleistungen und 12 Fehlalarmen. Dazu kommen 2 Brandsicherheitsdienste, 3 Einsatzübungen, 7 überörtliche sowie 9 sonstige Einsätze.

**Martin Lohse**

Pressesprecher FF Königstein

## Jugendfeuerwehr Königstein



## Liebe Einwohner und Einwohnerinnen von Königstein, am 26.01.13 führte der Schifferverein Königstein seinen Traditionellen „Schifferumzug“ durch.

Wir waren wie immer mit einer kleinen Delegation aus „Blaulichtkids“, der Jugendfeuerwehr und Mitgliedern des Feuerwehrvereins am Umzug beteiligt. Unsere Kinder sind jedes Jahr stolz mitlaufen zu dürfen und die selbstgebaute Feuerwehr mitzuführen. Wir alle haben immer wieder Spaß daran.

Leider wird die Beteiligung aller mitwirkenden Einwohner im Umzug oder als „Schaulustige“ am Straßenrand immer geringer. Lassen wir den kulturellen Teil unsere Stadt wirklich wissentlich einschlafen? Vielleicht hat ja der eine oder andere über das Jahr eine lustige Idee, die er zum nächsten Umzug unserer Schiffer umsetzen kann und sich uns allen damit anschließt. Es wäre doch SCHADE, wenn so eine alte Tradition irgendwann mangels Interesse oder Beteiligung zu Ende ginge.

Wir danken dem Schifferverein für die netten Stunden und freuen uns schon auf das nächste Jahr!

**Heike Steyer**

Schriftführer

Im **März** finden folgende Dienste der Kinder und Jugendlichen statt:

**08.03.2013 Fahrzeug- und Gerätekunde**

**22.03.2013 Knotenkunde/Saugleitungen kuppeln**

**29.03.2013 – 05.04.2013 FERIEN**

**Beginn** der Dienste ist jeweils um **17 Uhr** im Gerätehaus Königstein und **Ende 19 Uhr**. Änderungen vorbehalten.

*Interessierte Kinder und Jugendliche, die noch nicht Mitglied der JFW sind, sind gern gesehen!!!*

*Gabler/Lohse*

*Jugendfeuerwehrwarte*





## Der Freundeskreis

### Dankeschön an die Stadt Trmice!

Der Einladung aus Trmice für den Seniorenball, am 02.02.2013 folgten schon zum zweiten Mal 34 Seniorinnen und Senioren. Es war wieder ein schöner Nachmittag bei viel Spaß, Musik und Unterhaltung sowie vielen schönen Preisen bei der Tombola. Die Teilnehmer möchten sich für alles bei den Organisatoren, bei Herrn Neubauer als Dolmetscher ganz herzlich bedanken. Für einen Gegenbesuch der Freunde aus Trmice mit einem Festungsbesuch und einem gemütlichen Kaffeenachmittag, ist der 08.06.2013 vorgesehen.

Am 11.05.2013 wird in Trmice ein Wandertag vorbereitet. Wer Lust zum Wandern hat, und gern mitfahren möchte, kann sich bei den Mitgliedern vom Freundeskreis melden oder in der Germania Drogerie bei Frau Kummer.

Anlässlich der **700 Jahre Stadtrecht in Königstein im Taunus** ist zum Burgfest **am 24.08.2013** ein großer Festumzug geplant. Bei diesem Festumzug möchte der Freundeskreis möglichst mit vielen Teilnehmern aus unserem Königstein ein Bild im Festumzug gestalten. Wer daran teilnehmen möchte, kann sich ebenfalls bei den Mitgliedern oder in der Germania Drogerie bei Frau Kummer melden.

Wegen der Organisation der Kostüme würden wir alle bitten, die Interesse daran haben, sich bis 30.04.2013 zu melden und die Konfektionsgröße mitzuteilen.

*Der Freundeskreis*

## Heimat- und Seniorenverein Leupoldishain e.V.

### Einladung

Der Heimat- und Seniorenverein lädt recht herzlich alle Mitglieder zur Mitgliederversammlung am Mittwoch, den 13.03.2013 um 19:00 Uhr in das Gemeindezentrum ein.

#### Tagesordnung:

1. Eröffnung
2. Jahresbericht
3. Kassenbericht
4. Entlastung des Vorstandes
5. Diskussion

*U. Unger, Vereinsvorsitzender*



#### Impressum:

Das Amtsblatt der Stadt Königstein erscheint monatlich und wird kostenlos an alle Haushalte verteilt.

**Herausgeber:** Stadtverwaltung Königstein

**Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:**

Der Bürgermeister der Stadt Königstein, Herr Haase, 01824 Königstein, Goethestraße 7

**Gesamtherstellung:** Initial Werbung & Verlag, Arndtstr. 9, 01099 Dresden

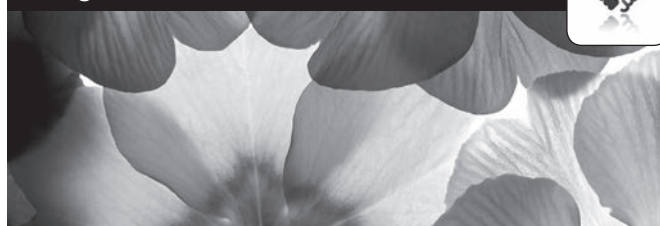
**Druck:** Laske-Druck-Pirna, Karl-Büttner-Str. 2, 01796 Pirna

**Anzeigenannahme/Beilagen:** scharfe media, Tharandter Str. 31-33, 01159 Dresden, Daniel Ehrig, Tel. 0351-4203 1666

**Vertrieb:** KAZ-Werbemittelvertrieb, Sternstr. 12, 01139 Dresden

**Fotos:** Stadtverwaltung Königstein, fotolia.com

## Wir gratulieren



### Herzliche Gratulation zu den Geburtstagen im Monat März 2013 für folgende Seniorinnen und Senioren

#### Königstein

Herrn Dr. Rudolf Münze	am 01.03.	zum 83. Geburtstag
Herrn Alfred Köhler	am 02.03.	zum 82. Geburtstag
Frau Ilse Schneider	am 02.03.	zum 77. Geburtstag
Frau Frieda Bayer	am 04.03.	zum 77. Geburtstag
Frau Hannelore Günther	am 05.03.	zum 70. Geburtstag
Herrn Rudolf Plotz	am 05.03.	zum 90. Geburtstag
Frau Gudrun Liebner	am 05.03.	zum 71. Geburtstag
Herrn Klaus Helmig	am 06.03.	zum 80. Geburtstag
Frau Roswitha Wehner	am 06.03.	zum 70. Geburtstag
Frau Edeltraud Küttner	am 07.03.	zum 78. Geburtstag
Frau Helga Gebauer	am 07.03.	zum 77. Geburtstag
Frau Margarete Janzik	am 08.03.	zum 86. Geburtstag
Herrn Siegfried Mesow	am 08.03.	zum 74. Geburtstag
Frau Eva Kusche	am 09.03.	zum 75. Geburtstag
Frau Heidrun Herrmann	am 10.03.	zum 70. Geburtstag
Herrn Klaus Johne	am 13.03.	zum 78. Geburtstag
Frau Ingrid Hofmann	am 13.03.	zum 73. Geburtstag
Herrn Siegfried Köhler	am 15.03.	zum 78. Geburtstag
Herrn Egon Glaubitz	am 15.03.	zum 77. Geburtstag
Herrn Dieter Fritzsche	am 16.03.	zum 80. Geburtstag
Frau Angelika Wagner	am 17.03.	zum 71. Geburtstag
Frau Gisela Oelschläger	am 18.03.	zum 78. Geburtstag
Frau Ehrentraut Peter	am 19.03.	zum 88. Geburtstag
Frau Irmgard Scherz	am 19.03.	zum 80. Geburtstag
Herrn Volkmar Herzog	am 19.03.	zum 71. Geburtstag
Herrn Dieter Schmidt	am 20.03.	zum 71. Geburtstag
Frau Magdalena Lehmann	am 21.03.	zum 83. Geburtstag
Frau Brigitte Süßmilch	am 22.03.	zum 83. Geburtstag
Herrn Reiner Kurzmann	am 22.03.	zum 74. Geburtstag
Frau Charlotte Giesel	am 24.03.	zum 83. Geburtstag
Herrn Ingo Klaus	am 24.03.	zum 71. Geburtstag
Herrn Johannes Loose	am 25.03.	zum 88. Geburtstag
Frau Annemarie Richter	am 25.03.	zum 83. Geburtstag
Frau Elsa Wagner	am 26.03.	zum 80. Geburtstag
Frau Gisela Höhne	am 27.03.	zum 71. Geburtstag
Herrn Friedrich Kanis	am 30.03.	zum 79. Geburtstag
Herrn Gerhard Schulze	am 30.03.	zum 78. Geburtstag
Frau Hannelore Heymann	am 30.03.	zum 75. Geburtstag
Herrn Erich Quaschnok	am 31.03.	zum 85. Geburtstag

#### OT Leupoldishain

Frau Hildegard Hieckmann	am 02.03.	zum 80. Geburtstag
Frau Sigrid Bauer	am 19.03.	zum 79. Geburtstag
Herrn Manfred Hantsche	am 24.03.	zum 71. Geburtstag

#### OT Pfaffendorf

Frau Brigitte Heik	am 22.03.	zum 71. Geburtstag
Herrn Dieter Schöne	am 23.03.	zum 75. Geburtstag
Frau Jutta Horn	am 28.03.	zum 76. Geburtstag

## Verschiedenes



## Der Jugendring informiert

# jug@ndring

sächsische schweiz-osterzgebirge

## Die 48 h-Aktion steht schon in den Startlöchern!

Vom **26. bis 28.04.2013** könnt ihr wieder zeigen, was in euch steckt! Wie im vergangenen Jahr suchen wir eure Ideen, um euren Ort noch ein kleines bisschen schöner machen zu können! Neben der Renovierung des eigenen Jugendclubgebäudes, Rasen mähen oder Unkraut zupfen im örtlichen Park können auch musikalische, beziehungsweise kulturelle Projekte in 48 h umgesetzt werden!

Anmelden könnt ihr euch noch bis zum 15.03.2013 unter [info@jugendland.de](mailto:info@jugendland.de) oder telefonisch bei Mandy vom Projekt JugendLand (0173 1 67 74 41).

Wir freuen uns nun auf eure rege Beteiligung und vielen kreativen Ideen für die 48 h-Aktion! Bei Fragen oder Anmerkungen zur Aktion meldet euch unter den bekannten Kontaktdaten oder über Facebook bei uns!

ViSdP.: M. Merker

## „Verliebt in Königstein“...

unter diesem Motto laden wir Sie wieder herzlich zu unserer nächsten **Kinoveranstaltung am 23.02.2013 um 18:30 Uhr** (Einlass 18:00 Uhr) ins alte Kino Königstein (Goethestr. 18) ein. Als „Nach-Valentinstags-Kino“ möchten wir alle Liebenden, Verliebten und die, die es noch werden wollen zu einem schönen Abend einladen. Da wir aus rechtlichen Gründen den Filmtitel nicht nennen dürfen, geben wir an dieser Stelle einen kleinen Einblick ins Geschehen:

Es ist der 15. Juli 1988: Der College-Abschluss von Emma und Dexter und der Tag, an dem sich beide das erste Mal treffen.

Es ist nur eine gemeinsame Nacht, doch sie fragen sich beide, was wohl in einem Jahr mit ihnen sein wird. Oder in 20.

Und so beschließen sie, sich jedes Jahr am 15. Juli zu treffen und sich gegenseitig voneinander zu erzählen. Einfach so, als Freunde. Doch irgendwann wird klar, dass sie mehr miteinander verbindet als einfach nur Freundschaft...

Der Eintritt ist wie immer frei und Popcorn und Getränke gibt es zu fairen Preisen.

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch!*

*Ihr Königs-Kino*

## Schifferfastnacht

nun ist auch die Schifferfastnacht 2013 in Königstein schon wieder Geschichte. Wir möchten Euch an dieser Stelle einmal unseren herzlichsten Dank aussprechen für die von euch geleistete Arbeit. Es war ein schöner Nachmittag. Ihr scheut keine Mühen, diese alte Tradition aufrechtzuerhalten und somit zum kulturellen Leben in unserer Stadt beizutragen. Schön wäre es natürlich, wenn dafür mehr Anerkennung käme, indem alle Königsteiner, Pfaffendorfer und Leupoldishainer sich auch den Umzug ansehen würden. Es war traurig anzusehen, wie wenig Zuschauer gekommen waren.

Auch für den schönen, harmonischen Schifferball am Abend im Lindenhof möchten wir danke sagen. Die Zeit verging viel zu schnell!

Auch danke an die, die gekommen waren zur 229. Schifferfastnacht. Und richtig, nächstes Jahr habt Ihr 230. Jubiläum! Bleibt zu hoffen, dass Ihr nicht den Mut verliert, weiterzumachen. Und vielleicht merkt sich ja auch der eine oder andere schon den 25.01.2014 vor und besucht Euch auch mal. Und ganz sicher könnt Ihr auch Unterstützung brauchen und freut Euch, wenn jemand in irgendeiner Form mit anpackt.

*Es grüßt Euch ganz herzlich*

*Familie Torsten Hartig*

## „UND IST DER HAUFEN NOCH SO KLEIN, ER GEHÖRT IN EIN TÜTCHEN REIN!“

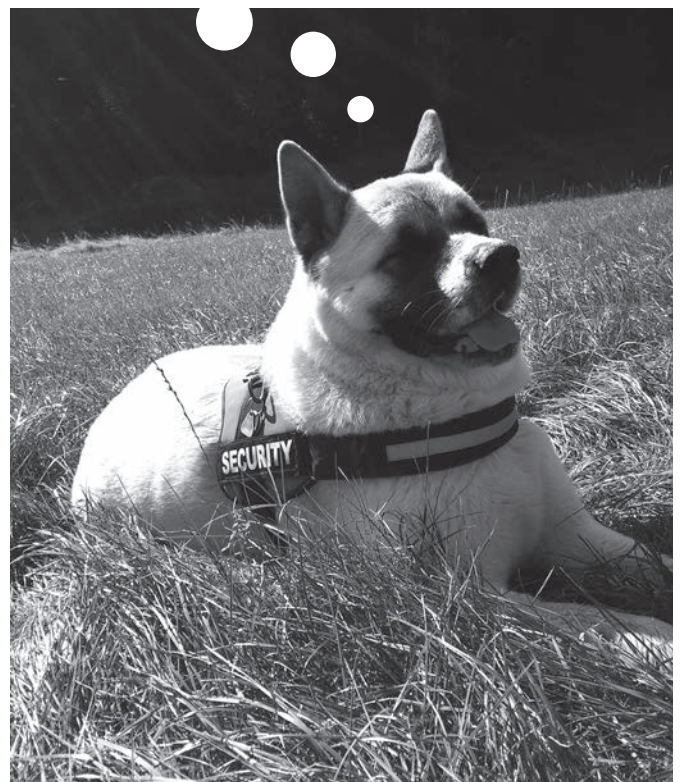
Hallo liebe Vier- und vor allem liebe Zweibeiner. Wenn man bei dem Tauwetter durch Königstein geht, dann überkommt einen manchmal das GRAUEN! Besonders auf dem Elberadweg.

Überall kommen aus dem Schnee die ehemals leckeren Sachen, mit denen wir gefüttert wurden. Nur sind sie dann nicht mehr lecker! Es gibt drei Hundetoiletten, wo jeder Zweibeiner sich Tüten ziehen kann. Es sind nicht nur die Urlauber, denn da sind zur Zeit kaum welche vor Ort, die den Dreck liegen lassen.

Auch liegt genügend anderer Müll am Weg. Mein Zweibeiner sammelt vieles auf, nur ist oft die Frage: „Wo entsorgen?“ Von der Schutzhütte bis zur Fähre und vom Bahnhof zum Zeltplatz sind ganz schöne „Durststrecken“ in Bezug auf Müllkörbe. Vielleicht lässt sich da auch was ändern, denn wir wollen doch in die neue Saison SAUBER starten.

*PS: Die Flaschenkinder vom Elberadweg mögen ihr Leergut doch bitte zurückbringen und nicht da unten zerschlagen. Ich habe nämlich keine Schuhe, aber eine Schnittwunde schmerzt mich genauso wie euch!*

*Liebe Grüße euer Artus (Der Hund vom Stadtrat Adler)*





## Interesse an einem sozialen Beruf?

**Am Sonnabend, dem 09. März 2013** können sich Interessierte und Neugierige beim Institut für berufsbildende Fachschulen (ibfl e. V.) über Zugangsvoraussetzungen und Inhalte der Berufe Sozialassistent, Altenpfleger, Krankenpflegehelfer und Erzieher informieren. An diesem Tag zeigen Schüler und Lehrkräfte auf der Finkenbergstraße 17 in Sebnitz von 10 bis 14 Uhr die Breite und Vielfalt sozialer Berufe. Neben praktischen Vorführungen und schriftlich dokumentierten Ausbildungsergebnissen gibt es auch verschiedene Möglichkeiten, sich auszuprobieren. Spiele für Jung und Alt sowie viele weitere Überraschungen werden den Tag für alle zum Erlebnis werden lassen. Unser Schülercafé sorgt für das leibliche Wohl.

Martina Zenker

Leiterin Schulstandort Sebnitz

01855 Sebnitz, Finkenbergstraße 17, Tel.: 035971-83406

ibfl.sebnitz@ibfl.de



## Brunch-Saison startet auf der Festung Königstein

Während die historischen Gemäuer der Festung Königstein noch immer unter einer weißen Schneedecke ruhen, stöbern die Festungsköche in diesen Tagen in alten Rezeptbüchern und machen ordentlich Dampf unterm Kessel. Denn am 23. Februar eröffnet die Restauration Festung Königstein die Brunch-Saison und so heißt es ab dann wieder jedes Wochenende und feiertags „Schlemmen nach Herzenslust von reich gedeckter Tafeley“.

Die Kasematten-Tore stehen damit viel früher als in den letzten Jahren, als die Saison erst zu Ostern begann, offen. Grund ist die enorm gestiegene Nachfrage, denn vor allem immer mehr Dresdner gönnen sich einen Tagesausflug in die Sächsische Schweiz und besuchen die Festung und auch den beliebten Brunch. Etwa 100 hungrige Gäste erwartet der Festungskommandant jedes Mal aufs Neue in seinen Gewölben. Diese reisen umgeben von dicken Festungsmauern in den Erlebnisrestaurants „In den Kasematten“ kulinarisch durch die Jahrhunderte der Festungsgeschichte. Denn hier am Originalschauplatz, wo schon August der Starke ausschweifende Feste gab, begrüßen Festungskommandant Friedrich Wilhelm von Kyaw und Kommandant Theobald von Oer ihre Gäste, um eine frischwitzige Mischung aus Späßen,

Anekdoten und Erzählungen aus Zeiten der Allongeperücken, Pickelhelme und blauen Röcke zum Besten zu geben. Und natürlich gibt es ein barockes Brunchbüfett mit frischen Salaten, deftig-heißen Genüssen und süßen Leckereien zum Bestaunen und Schlemmen. Highlight ist der Wagenrad große Festungskuchen, der frühmorgens im original erhaltenen Holzbackofen der Festungsbäckerei gebacken wird.

Die Kasematten sind ein ausgedehntes unterirdisches Gewölbelabyrinth der Festung Königstein und dienten früher als Soldatenunterkunft, Gefängnis und zur Aufbewahrung des Staatsschatzes. Seit nunmehr zwölf Jahren gibt es hier die Erlebnisrestaurants „In den Kasematten“ mit Angeboten wie z. B. den Brunch und Abendbankette. **Der Kommandanten-Brunch findet samstags, sonntags und feiertags von 11:00 – 15:00 Uhr statt. Preis 16,50 Euro zzgl. Festungseintritt.** Eine Vorreservierung wird empfohlen.

**Telefon: 035021-64 444. [www.festung.com](http://www.festung.com).**

## Jugend musiziert 2013 in der neuen Musikschule



Ein großes Logo mit Schriftzug am Balkon der Villa lenkt die Aufmerksamkeit auf den Wettbewerb „Jugend musiziert“, der alljährlich als größter Wettbewerb Deutschlands für den musikalischen Nachwuchs vorwiegend an Musikschulen ausgetragen wird. In der Musikschule Sächsische Schweiz wetteiferten am 27. Januar 28 junge Musiker aus der Region Dresden um wertvolle Platzierungen und Preise in der Wertungskategorie Alte Musik. Ob Cembalo, Barockgeige, Viola da Gamba oder Blockflöte, das Instrumentalspiel im wunderbar klingenden Konzertraum mit seinem festlichen Flair war für alle Mitwirkenden, die sie begleitenden Eltern und selbst die Jury ein großartiges Erlebnis.

Für 23 junge Musiker gab es neben der Urkunde für einen 1. Preis noch die persönliche Delegation zum Landeswettbewerb. Insgesamt erspielten sich 27 Teilnehmer einen 1. Preis, mit dem sie und ihre Lehrkräfte für eine lange und zielstrebige Vorbereitung belohnt wurden.

17 Preisträger der Musikschule Sächsische Schweiz im Alter von 7 bis 13 Jahre gestalten das jährlich stattfindende Galeriekonzert der Musikschule im Stadtmuseum Pirna **am 09.03.2013, 17:00 Uhr**. Ein abwechslungsreiches Programm mit Solisten, Duos und Trios aus vier Kategorien des Wettbewerbes erwartet die Besucher. Das Ergebnis für die Musikschule Sächsische Schweiz mit 12 Delegationen zum Landeswettbewerb sowie fünf ersten Preisen widerspiegelt das hohe Leistungsniveau, welches dank einer stets angestrebten guten Zusammenarbeit zwischen Schülern, Lehrern und Elternhaus über Jahre gehalten werden konnte. **MUSIK VERBINDET – Angelika Reiß**

## Unsere Teilnehmer des Regionalwettbewerbes 2013:

**Duo Holzblasinstrument/Klavier:** Jan Reichelt (Fagott) und Dorothea Pilz (Klavier), Saskia Hildebrandt (Klarinette) und Anne-Sophie Seelig (Klavier)

**Solo Streichinstrument:** Moritz Ebermann (Violine), Greta Heilmann (Violoncello), Pauline Adam (Violine), Leila Sudevi Faust (Violine)

### Zupfensemble:

Philipp Göbel und Jakob Göbel (Gitarre), Fanny Wirthgen und Karolin Preusche und Josephine Nemeskeri (Gitarre), Leonie Rösler und Wiebke Thies und Uta Johanna Stauch (Harfe)

**Klavierbegleitung:** Alam Faust (Klavier)





## Fleischerei Caspar

**Bischofswerdaer Str. 297**

Oberottendorf

01844 Neustadt

Tel. 03596/50 21 32

Fax 03596/50 92 88

info@fleischerei-caspar.de

- Eigene Produktion
- Partyservice
- Menüdienst / Imbiss
- Verkauf

Zur Unterstützung unseres mobilen Verkaufs auf den Wochenmärkten in Bad Schandau und Königstein suchen wir stundenweise eine Aushilfe im Verkauf Fleischerei.



### Funktaxi- & Mietwagen-Vermittlungs-GmbH

Kleinbusse bis 8 Personen  
Kurierfahrten, Dialysefahrten  
Krankenfahrten – alle Kassen  
Rollstuhltransporte  
Buszubringer  
Flughafentransfer



(0 35 01) **44 77 44** ... oder kostenlos die  
**0 8000 44 77 44**  
**Maxim-Gorki-Str. 22 • 01796 Pirna**

## scharfe//media

**Ihr Anzeigenberater  
für das Amtsblatt:**

**Daniel Ehrig**

**Tel. 0351 - 4203 1666**

**daniel.ehrig@scharfe-media.de**

**Werbung,  
die auffällt!**



**SUPER-  
Angebot!**

### PE-Abdeckplanen

PE-Bändchengewebe, ca. 180 g/m<sup>2</sup>  
reißfest, witterungsbeständig  
verstärkter Rand mit Ösen.

Farbe: weiß / zum Preis von :

**2 x 3 m nur 5,66 €\***

**10 x 10 m nur 89,00 €\***

\*Barzahlungspreis für Selbstabholer, inkl. MwSt.

Die PE-Abdeckplanen halten wir  
für Sie in zahlreichen  
Abmessungen zwischen 2 x 2 m  
und 10 x 15 m ab Lage bereit.

Bitte fragen Sie uns einfach nach  
der gewünschten Größe.

Auch Sonderanfertigungen und  
Reparaturen sind möglich.

**PESCHKE**  
PLANEN • FESTZELTE

Bergstraße 4 01824 Rosenthal-Bielatal  
Telefon 035033 - 71 267  
[www.peschke-planen.de](http://www.peschke-planen.de)

**Wir beseitigen  
Schimmel,  
Modergeruch  
& nasse Wände  
dauerhaft!**

**Fa. Groß:**

**03 50 20 -75 98 98**

**Nächster  
Erscheinungstermin:  
28.03.2013**

**Nächster  
Redaktionsschluss:  
18.03.2013**

# Großer Frühlingsmarkt

**Samstag, 16.03.2013, 10 bis 18 Uhr**



- ✿ Dekoration, Leuchtoobjekte,  
Holzartikel, Sandsteindekoration,  
Pflanzen und Blumen von »Blumen  
Zeibig«, zahlreiche Frühlings- und  
Osterideen für Ihr Heim

- ✿ Frischer Fisch

- ✿ Kletterturm für Jung und Alt
- ✿ Hausgemachter Kaffee und  
Kuchen
- ✿ Zahlreiche Workshop- und  
Bastelangebote an diesem  
Tag vor Ort

- ✿ Große Tombola: Lose ohne  
Nieten mit zahlreichen Sach-  
preisen – der Erlös geht zu  
100 % an den Königsteiner  
Lichtspiele e. V. für den Umbau  
des Kinos

**Ort: Erdgeschoss des ehemaligen »Blauen Sterns« • Pirnaer Strasse 15 • 01824 Königstein**